

AVA
Documents
Document Sharing Hub

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60519-4 (VDE 0721 Teil 4):1997-12** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 4 ersetzt (Spannungserweiterung auf 1500 V Wechselspannung);
- b) Abschnitt 6 ersetzt;
- c) Abschnitte 7, 9, 10, 12, 15 und 16 ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0721-2 (VDE 0721 Teil 2):1975-11

DIN EN 60519-4 (VDE 0721 Teil 4):1997-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050-841:1983	–	–
EN 60073:1993	IEC 60073:1991	DIN EN 60073 (VDE 0199):1994-01	VDE 0199
EN 60519-1:1993	IEC 60519-1:1984	DIN EN 60519-1 (VDE 0721 Teil 911):1995-08	VDE 0721 Teil 911
HD 384.4.43 S1	IEC 60364-4-43:1977	DIN VDE 0100-430 (VDE 0100 Teil 430):1991-11	VDE 0100 Teil 430
HD 384.4.473 S1	IEC 60364-4-473:1977	DIN VDE 0100-430 (VDE 0100 Teil 430):1991-11	VDE 0100 Teil 430
–	IEC 60479-1:1984	DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1):1989-05	VDE 0800 Teil 1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60073 (VDE 0199), *Codierung von Anzeigegeräten und Bedienteilen durch Farben und ergänzende Mittel (IEC 60073:1991); Deutsche Fassung EN 60073:1993.*

DIN EN 60519-1 (VDE 0721 Teil 911), *Sicherheit in Elektrowärmeanlagen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60519-1:1984); Deutsche Fassung EN 60519-1:1993.*

DIN VDE 0100-430 (VDE 0100 Teil 430), *Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000 V; Schutzmaßnahmen; Schutz von Kabeln und Leitungen bei Überstrom (IEC 60364-4-43:1977 und IEC 60364-4-473:1977).*

DIN VDE 0800-1 (VDE 0800 Teil 1), *Fernmeldetechnik; Allgemeine Begriffe, Anforderungen und Prüfungen für die Sicherheit der Anlagen und Geräte.*

Deutsche Fassung

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen

Teil 4: Besondere Bestimmungen für Lichtbogenofenanlagen (Einschließlich Änderung A1:2000) (IEC 60519-4:1995 + A1:2000)

Safety in electroheat installations –
Part 4: Particular requirements for
arc furnace installations
(Includes Amendment A1:2000)
(IEC 60519-4:1995 + A1:2000)

Sécurité dans les installations électrothermiques –
Partie 4: Règles particulières pour les installations
des fours à arc
(Inclut l'amendement A1:2000)
(CEI 60519-4:1995 + A1:2000)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1997-03-11 und das Amendment A1 am 2000-02-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Vorwort der EN 60519-4

Der Text der Internationalen Norm IEC 60519-4:1995, ausgearbeitet von dem IEC TC 27 „Industrial electroheating equipment“, wurde der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1997-03-11 ohne irgendeine Abänderung als EN 60519-4 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 1997-12-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1997-12-01

Für Erzeugnisse, die vor 1997-12-01 der einschlägigen nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2002-12-01 noch weiter angewendet werden.

Anhänge, die als normativ bezeichnet sind, gehören zum Norm-Inhalt.

In dieser Norm sind die Anhänge A, B und ZA normativ.

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60519-4:1995 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Vorwort der Änderung A1

Der Text des Schriftstücks 27/235/FDIS, zukünftige Änderung 1 zu IEC 60519-4:1995, ausgearbeitet von dem IEC TC 27 „Industrial electroheating equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2000-02-01 als Änderung A1 zu EN 60519-4:1997 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2000-11-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2003-02-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A1:2000 zur Internationalen Norm IEC 60519-4:1995 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Änderung angenommen.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Definitionen	4
4 Einteilung der Elektrowärmeeinrichtungen nach Spannungsbereichen	4
5 Einteilung der Elektrowärmeeinrichtungen nach Frequenzbereichen	4
6 Allgemeine Anforderungen	4
7 Verbot der Einbeziehung der Erde und leitfähiger Teile in den Stromkreis	5
8 Kennzeichnungen, Aufschriften und Schaltpläne	5
9 Schutz gegen Überstrom und Überspannung	6
10 Trennung vom Netz und Schalten	6
11 Anschluss an das Netz	6
12 Schutz gegen gefährliche Körperströme	7
13 Schutz gegen thermische Einflüsse	7
14 Brand- und Explosionsgefahr	7
15 Prüfung, Inbetriebnahme, Betrieb und Instandhaltung von Lichtbogenofenanlagen	7
16 Ausführungsanforderungen	8
Anhang A (normativ) Systeme, die eine erhöhte Sicherheit für das Personal bei Arbeiten an den Elektroden oder an anderen Teilen des Hochstromsystems gewährleisten	11
Anhang B (normativ) Zusätzliche Bestimmungen für die Sicherheit von nicht-elektrischen Komponenten in Ofeninstallationen	13
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	14